



Mediterranean Shipping Company (Shanghai) Limited

利胜地中海航运（上海）有限公司

TEL: (86-21) 6104 3333 (general) www.mschongkong.com

26th Floor, Shanghai Ruifeng Int'l Tower, 248 Yangshupu Road, 200082, Shanghai

Subject: 2014 Week 50 Vessel Arrangement & Cy-In Closing Time Notice -- Version 5.0

Update: 19/Nov

Week	Service	Vessel Name	Voy	Terminal	Shanghai								2nd Vsl (T/S If Only)	Routing & Transit Time (Days)
					Booking Start	C/L Cut	S/I Cut	Cy-In	Closing	ETA	ETD	Proforma Departure		
周数	航线	船名	航次	挂靠码头	订舱开始	箱号截止	提单截止	进箱开始	截关时间	预计到港	预计离港	标准离港日	预计二程船名（如需中转）	航程及转运时间（天）
50	Africa Express	MSC Damla	FY451A	YS3	25-Nov		11-Dec	8-Dec	11-Dec	16-Dec	16-Dec	12-Dec	/	Lome (37)
							12:00	12:00	12:00					
50	Golden_gate2	MSC Esthi	FG450A	YS3	25-Nov		11-Dec	8-Dec	10-Dec	13-Dec	14-Dec	12-Dec	/	Haifa (21)
							12:00	0:00	16:00					
50	Lion	MSC Beryl	FL450R	YS3	25-Nov	9-Dec	9-Dec	8-Dec	10-Dec	11-Dec	12-Dec	12-Dec	/	Sines (25) - Le Havre (28) - Rotterdam (30) - Antwerp (31) - Dunkerque (34) - Felixstowe (35)
						1:00	1:00	0:00	16:00					
50	Condor	CMA CGM Margrit	FLB10W	YS3	26-Nov	10-Dec	10-Dec	9-Dec	11-Dec	12-Dec	13-Dec	13-Dec	/	Southampton (30) - Hamburg (32) - Bremerhaven (34) - Rotterdam (36) - Zeebrugge (37) - Le Havre (39) Not accept via Rotterdam & via Le Havre cargoes
						6:00	6:00	0:00	16:00					
50	Tiger	MSC Gaia	FT450R	YS3	27-Nov	11-Dec	11-Dec	15-Dec	17-Dec	20-Dec	21-Dec	14-Dec	Barcelona/Venice/ Ancona/Ravenna: T/S at Piraeus	Piraeus (28) - Istanbul (30) - Evyap (33) Accept cargoes to Barcelona/Venice/Ancona/Ravenna. CY-In code change to GRVPL
			13:00	13:00	0:00	22:00								
50	Tiger-2	MSC Gaia	FT450R	YS3	27-Nov		18-Dec	15-Dec	17-Dec	20-Dec	21-Dec	14-Dec	/	Beirut (25)
							12:00	0:00	22:00					
50	Swan	CMA CGM Vela	FM718W	YS3	27-Nov	11-Dec	11-Dec	10-Dec	12-Dec	17-Dec	18-Dec	14-Dec	/	Le Havre (25) - Hamburg (27) - Bremerhaven (29) - Rotterdam (31) - Southampton (33) - Zeebrugge (34) Not accept via Rotterdam & via Le Havre cargoes
						0:00	0:00	12:00	12:00					
50	Dragon	MSC Paloma	FD449R	YS3	27-Nov	11-Dec	11-Dec	10-Dec	12-Dec	15-Dec	15-Dec	14-Dec	/	Gioia Tauro (26) - Valencia (29) - La Spezia (31) - Fos (33) - Barcelona (35) Not accept cargoes to Barcelona/Venice/Ancona/Ravenna.
						21:00	21:00	0:00	16:00					
50	Silk	MSC Altair	FS450R	YS3	30-Nov	15-Dec	15-Dec	13-Dec	16-Dec	20-Dec	21-Dec	17-Dec	/	Felixstowe (27) - Zeebrugge (29) - Antwerp (30) - Rotterdam (33)
						10:00	10:00	8:00	12:00					

Remarks:

1. Above information about 2nd intended vessel details and ETA destination are for reference only and subject to changes with/without prior notice. Please follow "CY-In code list" to arrange correct booking service for each POD, except "special routing".

2. Booking Cut time applies for not only new booking placement but also amendment for confirmed booking. All later bookings / amendments will be only confirmed / accepted on case by case basis and subject to operational feasibility.

3. C/L Cut (ENS not required if no deadline indicated in this column): Shipper / booking agent shall provide C/L within deadline for carrier's ENS declaration. In case of any later submission request due to vessel delay, we will review case by case subject to the operational feasibility.

4. S/I Cut: Shipper / booking agents shall provide S/I within deadline as standard requirement.

5. Equipment free time is 10 calendar days (calculate from the date of empty picking up till "Proforma Departure" announced in this notice) for 20'DV/40'DV/40'HQ. Please visit MSC website to get more detailed tariff.

6. Above cy-in time is for reference only and subject to changes without prior notice based on port authority's arrangement. Please ensure to double check on terminal website before laden gate-in to avoid unnecessary loss.

7. It will be subject to carrier's decision to load onboard or not and stow under option for the later coming container (deliver either Laden or Dock Receipt to the terminal or customs releasing after closing time).

8. Please ensure to declare correct cy-in code on both paper CLP and E-CLP as per our latest Cy-In code list, which is updated to you by email or published on LINDO website.

9. Shipper/booking agent shall be responsible for all extra penalty, restow or tranship costs incurred due to wrong declaration on cy-in code or weight (both cargo and gross weight) information. Please visit terminal website to check whether information is correctly declared or not.

注意事项:

1. 上述中转及到港时间信息仅作参考，请以最新船期为准。除注明"Speical Routing"外，请按照进港代码一览表正确安排各个港口的订舱航线。

2. 订舱截止时间不仅适用于新订舱，也适用于已确认订舱的更正。任何晚于订舱截止时间收到的新订舱 / 更正，我司将视实际操作可行性以决定确认 / 接受与否。

3. 箱号截止（如没有标注截止时间，则说明该航线不需要发送ENS）：货主/订舱代理须于截止时间前将按规定提交箱封号。如因船期延误要求超时发送，我司将视实际操作可行性决定接受与否。

4. 提单截止：货主/订舱代理须于截止时间前按规定发送提单样本。

5. 一股货柜（20'DV/40'DV/40'HQ）的免费用箱期为10天（自提箱日开始计算，至本通知的标准离港日，包括节假日）。如需更多关于滞箱费的具体费率，请访问我司网站。

6. 上述进箱开始时间信息仅供参考，根据实际情况，港区可能随时更改进箱时间。为避免损失，请务必参考港区官方网站安排进箱。

7. 如货柜或场站收据交付至现场时间或海关放行时间晚于截关时间，我司将视实际情况决定放行与否及装船位置。

8. 请参照最新公布的进港代码一览表（通过电子邮件发送或公布在联东船代网站）填制纸面装箱单（Container-Load-Plan）及预录电子装箱单（E-CLP）。

9. 货主/订舱代理须承担因装箱单上的进港代码和重量（包括货重和总重）的填制或预录错误而造成的额外罚金、翻舱、中转费用。可访问港区官方网站查询填制及预录正确与否。